

Qu'est-ce qu'un bureau de représentation

Le Representative Office est une unité détachée d'une société étrangère, sans personnalité juridique propre — il ne fait que prolonger la présence de la maison mère sur le territoire chinois. Les demandes sont examinées par la SAMR.

2 ans

la société mère doit exister depuis au moins deux ans et présenter un historique commercial irréprochable. Aucun capital social à verser ; le bureau lui-même renforce la réputation de la marque.

Ce qui est permis et ce qui ne l'est pas

Ce qui est permis :

- ✓ Étude de marché, veille des prix, sélection de fabricants
- ✓ Négociations et liaison entre le siège et les partenaires
- ✓ Contrôle qualité et suivi des commandes
- ✓ Publicité de la marque — mais sans formaliser de ventes
- ✓ Louer un bureau, embaucher du personnel, obtenir des visas pour étrangers

Ce qui n'est pas permis :

- ⚠ Signer des contrats commerciaux et percevoir un paiement pour services
- ⚠ Encaisser des recettes sur le compte et émettre des fapiao
- ⚠ Exercer des opérations de commerce extérieur en son propre nom
- ⚠ Demander le remboursement de la TVA

Seuls les fonds de la maison mère destinés aux besoins courants du bureau peuvent transiter sur le compte. Franchir cette limite entraîne une amende, voire la radiation dans les cas extrêmes.

Documents nécessaires à l'enregistrement

Les documents de la maison mère sont traduits en chinois et légalisés. Depuis novembre 2023, la légalisation consulaire n'est plus requise pour la plupart des pays — une apostille et une traduction certifiée suffisent.

Dossier de documents :

- ✓ Statuts et certificat d'immatriculation de la maison mère
- ✓ Pouvoir habilitant à viser les documents en son nom
- ✓ Actes de nomination du représentant en chef et des représentants
- ✓ Attestation bancaire de solvabilité de la société
- ✓ Bail d'un local non résidentiel de 12 mois ou plus

Un logement ne convient pas — le local doit avoir un statut non résidentiel. Pour les sociétés de Hong Kong, la certification suit un schéma simplifié.

Étapes et délais d'enregistrement

- 1 Validation du nom
- 2 Dépôt du dossier auprès de la SAMR et délivrance du certificat
- 3 Fabrication des sceaux via le Bureau de la sécurité publique
- 4 Enregistrement fiscal

5 Ouverture des comptes bancaires

**~2
semaines**

l'étape d'enregistrement elle-même

1,5–3 mois

cycle complet avec la préparation

À Shanghai et à Pékin, les frais sont plus élevés, mais la bureaucratie avance plus vite grâce à des procédures bien rodées ; en province, c'est l'inverse.

Coût du bureau de représentation

Les dépenses se répartissent en frais ponctuels et récurrents. Le paradoxe : le bureau ne réalise aucun profit, mais paie des impôts — via le régime du bénéfice réputé (deemed profit).

Poste de dépense	Type
Légalisation et traduction des documents	ponctuel
Frais de l'organisme d'enregistrement	ponctuel
Sceaux et ouverture de compte	ponctuel
Honoraires du consultant	ponctuel

Les paiements récurrents constituent le principal poste de dépense. Un budget anticipé évite les surprises.

Fiscalité

Régime du bénéfice réputé

Dépenses × Marge = Bénéfice réputé. Cette somme est soumise à l'impôt sur les sociétés et à la TVA. Plus les dépenses sont élevées, plus le prélèvement l'est aussi.

Déclarations et retenues

- ✓ Trimestriellement — dépôt de la déclaration
- ✓ Agent fiscal — sur les versements au personnel

Un suivi rigoureux des dépenses influe directement sur le montant à payer.

Personnel et visas

- ✓ Représentant en chef et représentants ordinaires — nombre d'étrangers limité
- ✓ Visa de catégorie Z et permis de travail, renouvellement annuel
- ✓ Embauche de personnel chinois uniquement via des agences — FESCO, CIIC

Les cotisations de sécurité sociale sont obligatoires. Les négliger peut paralyser le fonctionnement du bureau.

Reddition de comptes et choix du format

Reddition de comptes et liquidation :

- ⚠ Rapport annuel au registre + rapport d'audit accompagné de la déclaration
- ⚠ Le moindre retard — amendes et blocage des comptes
- ⚠ Liquidation : audit, contrôles fiscaux, apurement, clôture des comptes et restitution des sceaux

Dans les mégapoles, les seuls contrôles fiscaux de clôture durent 2 à 3 mois.

Bureau de représentation ou WFOE ?

Bureau de représentation : reconnaissance du marché — demande, contacts, réputation — sans ventes ni recettes. WFOE / coentreprise : ventes et revenus réels. Il n'existe pas de conversion directe — il faut d'abord liquider.

« Le bureau de représentation est une reconnaissance sans droit d'ouvrir le feu. Tant que vous étudiez le terrain, il est irremplaçable, mais dès la première transaction, il faut passer à une société de plein exercice. » — Sergueï Konon, consultant en implantation sur les marchés asiatiques

CONTACTS

VITA LIBERTA LIMITED

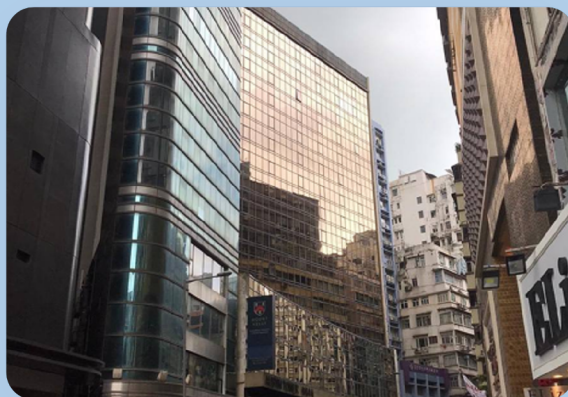
www.vitaliberta.hk

Office room 68, 7/F, Woon Lee
Commercial Building, 7 Austin
Ave, Tsim Sha Tsui, Kowloon,
Hong Kong

**+852 6841
6177**



legal@vitaliberta.com



Hangzhou office (China):

Room 815, Building 3, Zhonghao Wangjiang International, No. 332 Wangjiang East
Road, Shuangfeng District, Hangzhou City

Direct line:

+86 130 7361 7169